



発行 秦野パサデナ友好協会

事務局 〒257-8501 秦野市桜町一丁目3番2号

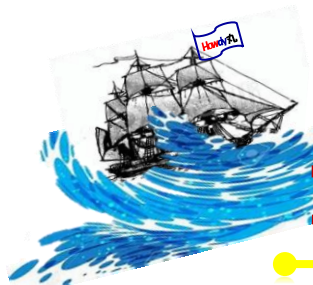
(秦野市文化スポーツ部文化振興課内)

TEL 0463(86)6309 FAX 0463(86)6563

E-mail bunsin@city.hadano.kanagawa.jp

発行日 2022年3月31日

Greetings from Rick Guerrero ゲレーロ会長 就任あいさつ紹介



パンデミックを乗り越え、 再びお互いの交流を活発に



リック・ゲレーロ会長

昨年4月にパサデナ姉妹都市協会の会長に就任されたリック・ゲレーロさんの就任あいさつには、苦難を乗り越え、このパンデミックを過去のものにし、再びお互いの交流を活発にしましょうという力強いメッセージが込められています。

I hope everyone is doing well in Hadano, Japan. The pandemic has been challenging for all of us here in Pasadena, Texas. Our Sister City Association has had our own challenges, we have not been able to meet as a group for over a year. We are all ready to start socializing with one another once again and begin to put the pandemic behind us.

I look forward to the Hadano-Pasadena Friendship Association and the Pasadena Sister City Association getting together once again and to visit soon. I'd also like to express my best wishes and prayers to the Hadano, Japan Community. Although we are separated by an ocean you are like family to us. (一部抜粋)

Best regards,

Rick Guerrero

President of Pasadena Sister City Association

秦野の皆様はお元気でお過ごしでしょうか。コロナパンデミックは、ここテキサス州パサデナ市の私たちにとっても厳しいものとなっています。私たちのパサデナ姉妹都市協会も課題を抱えており、1年以上もグループとしての会合を持つことができていませんが、再びお互いの交流を活発にし、パンデミックを過去のものにしようと準備しています。

秦野パサデナ友好協会とパサデナ姉妹都市協会が一緒になって活動を再開し、すぐにお互いを訪問できるようになることを楽しみにしています。また、秦野市の皆様にも、心からのごあいさつを申し上げます。私たちは海を隔てていますが、皆様は私たちにとって家族のような存在です。今後ともよろしく願います。

(担当 大津道雄)